

**О подписании Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 6 ноября 2013 года № 1166

      Пресс-релиз

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:  
      1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года.  
      2. Уполномочить Министра иностранных дел Республики Казахстан Идрисова Ерлана Абильфаизовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.  
      Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 10.09.2015 № 763 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).  
      3. Признать утратившими силу:  
      1) постановление Правительства Республики Казахстан от 8 ноября 2008 года № 1030 «О подписании Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года»;  
      2) постановление Правительства Республики Казахстан от 16 марта 2010 года № 204 «О внесении изменения в постановление Правительства Республики Казахстан от 8 ноября 2008 года № 1030».  
      4. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       С. Ахметов*

Одобрен             
постановлением Правительства  
Республики Казахстан      
от 6 ноября 2013 года № 1166

проект

**Протокол**  
**о внесении изменения в Соглашение между Правительством**  
**Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан**  
**о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов,**  
**граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории**  
**Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав**  
**трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан,**  
**временно работающих на территории Республики**  
**Казахстан от 4 мая 2006 года**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, именуемые далее Сторонами,  
      исходя из стремления народов обеих стран к сохранению и упрочнению исторических традиционно дружественных связей и отношений добрососедства,  
      желая создать благоприятные условия гражданам обоих государств для осуществления ими трудовой деятельности на территориях Республики Казахстан и Республики Таджикистан, для развития и углубления всесторонних отношений стратегического партнерства и союзничества между двумя государствами, руководствуясь взаимным стремлением к укреплению и развитию экономических связей между обоими государствами,  
      в целях предоставления трудящимся-мигрантам упрощенного порядка для осуществления трудовой деятельности на территориях государств Сторон,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      В соответствии со статьей 15 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года (далее - Соглашение) внести следующее изменение:  
      статью 4 изложить в следующей редакции:  
      «Статья 4  
      Для реализации положений настоящего Соглашения Стороны назначают уполномоченные органы:  
      от Республики Казахстан - Министерство здравоохранения и социального развития Республики Казахстан и Министерство внутренних дел Республики Казахстан;  
      от Республики Таджикистан - Министерство труда, миграции и занятости населения Республики Таджикистан.  
      Уполномоченные органы Сторон ежегодно осуществляют обмен данными о численности и профессиональном составе трудящихся-мигрантов.  
      При изменении наименования уполномоченных органон Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.  
      Уполномоченные органы имеют право привлекать другие компетентные органы Сторон для разрешения вопросов, связанных с настоящим Соглашением.  
      Правительство Республики Таджикистан при необходимости в целях обеспечения выполнения норм настоящего Соглашения может образовать при посольстве Республики Таджикистан представительство уполномоченного органа.».  
      Сноска. Статья 1 с изменениями, внесенными постановлением Правительства РК от 10.09.2015 № 763 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

**Статья 2**

      Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.  
      Настоящий Протокол остается в силе на период действия Соглашения.  
      Совершен в городе «\_\_» \_\_\_\_\_\_ 2015 года в двух экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.  
      В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.  
      Сноска. Статья 2 с изменениями, внесенными постановлением Правительства РК от 10.09.2015 № 763 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

*За Правительство                        Правительство*  
*Республики Казахстан                 Республики Таджикистан*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан